



美蘇太空事業與資源分配

由史達林、赫魯雪夫等三人組成的蘇聯太空小組，於上月飛往月球作探險。蘇聯太空小組，在飛往月球途中，曾作多次試驗，如：月球登陸小艇、月球車、月球探測器等。蘇聯太空小組，在飛往月球途中，曾作多次試驗，如：月球登陸小艇、月球車、月球探測器等。蘇聯太空小組，在飛往月球途中，曾作多次試驗，如：月球登陸小艇、月球車、月球探測器等。



港英球賽引起騷動

秩序再次混亂，此時約有六七名外籍，在入場中被人「毆打」，幸而沒有動手，於是英警隊迅速將他們帶離現場，中場騷動。

哀謝

先考譚福堂字立齋馬公府君於六月十五日(農曆五月廿二日)在星洲逝世，享壽八十八歲。先考一生勤儉，為人忠厚，深受親友之愛戴。茲定於六月二十日(農曆五月廿七日)在馬公府君故居舉行家祭，屆時懇請親友蒞臨弔唁。此哀。

哀謝

先考譚福堂字立齋馬公府君於六月十五日(農曆五月廿二日)在星洲逝世，享壽八十八歲。先考一生勤儉，為人忠厚，深受親友之愛戴。茲定於六月二十日(農曆五月廿七日)在馬公府君故居舉行家祭，屆時懇請親友蒞臨弔唁。此哀。

在球場門前的大鐵門處，分爲「一」和「二」兩隊，在球場門前的大鐵門處，分爲「一」和「二」兩隊，在球場門前的大鐵門處，分爲「一」和「二」兩隊。在球場門前的大鐵門處，分爲「一」和「二」兩隊，在球場門前的大鐵門處，分爲「一」和「二」兩隊。

在球場門前的大鐵門處，分爲「一」和「二」兩隊，在球場門前的大鐵門處，分爲「一」和「二」兩隊，在球場門前的大鐵門處，分爲「一」和「二」兩隊。在球場門前的大鐵門處，分爲「一」和「二」兩隊，在球場門前的大鐵門處，分爲「一」和「二」兩隊。

中 醫
鳳金林 雄國曾
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6B.C.
電話 254-4618

主治：跌打金創、男婦兒科、針灸各科、風濕骨痛、陰陽虛損、小腸疝氣、遠年癰疽。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

大謙小酌 悉從尊便

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

旅行事宜
日台港星馬泰
常備特價遊覽優待
經驗豐富 招呼妥當
如蒙賜顧 極表歡迎
移民機票由港來雲及鄰近埠
機票價三百七十八元(加幣)
雷根環球旅遊社啓

消暑食品 及時享用

介紹夏天即食罐頭食品：
爽口罐頭粉、香滑芝麻糊、巴樂石榴汁、切片雞屎菜、潤肺甜蔗汁、馬來椰子汁。

大埠鱸鹹魚
即日上市
菲枝大肉生光新上市

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本五元

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，
和春盛鹹梅醬，海鮮醬，腐乳等。

大批香港粵劇舞台唱片，
國語時代曲，中西音樂舞
曲等唱片，三十三轉十寸
及十二寸慢片抵步。

原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St. Vancouver B. C.
電話：683-1724

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備
四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜慶花球
大小喜慶 結婚花球
扎頭散花 襟頭名花
各樣俱全 特製花圈
價錢克己 工誠精美
僑胞光顧 無任歡迎

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
司公託信衛門金

由六月壹日開始
活期儲蓄戶可享年息六厘半
三個月定期儲戶可享年息七厘半
壹年定期儲戶可享年息八厘半
此項儲戶均有加政府保障

本公司辦理各項儲蓄、匯兌、
辦公時間：星期一至星期五上午九時至下午六時
本公司在片打街與倫街角
電話：Phone 683-2221 經理：黃鼎南

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到唐山海鮮

獅頭魚 紅三魚
鮮魷魚 大生魚
大扁魚 田雞肚
大鯪魚 每磅五毛
鮮大黃花魚 每磅五毛
鮮大馬交魚 每磅六毛

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD
208 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 684-7931

祖國海鮮大量供應

土鯪魚、塘虱魚、黃鱔、
馬交魚、黃花魚、鮫魚、
肥扁魚、獅頭魚、大魚、
大鰱魚、大明蝦、生魚、
白魚、中明蝦、水魚、
紅三魚、霜蝦肉、鮑魚、
標準速凍、清甜美味